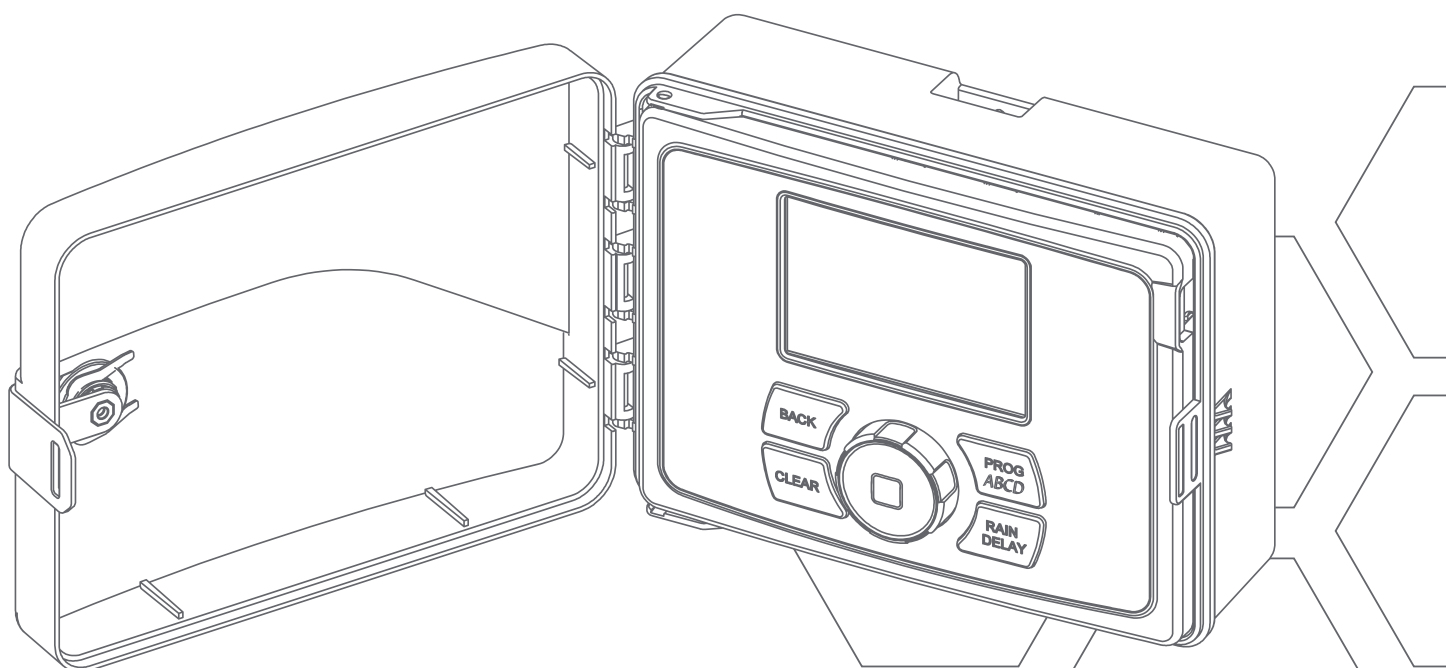


Bienvenido a

b•hyve™

TEMPORIZADOR DE ASPERSOR
INTELIGENTE CON WI-FI



Guía de
usuario

Bienvenido a B-hyve

La naturaleza es un maravilloso jardinero que siempre está trabajando sutilmente con usted para cuidar su jardín. Las abejas son un excelente ejemplo de este esfuerzo notable e invisible para ayudar a que sus plantas crezcan. La colmena es el lugar central donde se coordina este esfuerzo y se lleva a cabo toda la comunicación. Aunque la naturaleza hace un trabajo excelente, algunas veces necesita algo de ayuda. Es ahí donde entramos. Cuando conecta su temporizador de aspersores inteligente B-hyve con Wi-Fi a su red Wi-Fi, está conectándolo a la naturaleza. El clima local, junto con algo de información de su jardín, trabajarán juntos para proporcionar la cantidad precisa de agua que necesitan sus plantas, eliminando el desperdicio y ahorrándole dinero. ¡Gracias por conectarse y bienvenido a B-hyve!

Recuerde, puede configurar el temporizador con la app. Pero, si no tiene Wi-Fi o simplemente desea hacer un ajuste estando afuera, lo puede hacer en el temporizador. Los cambios realizados se verán reflejados en la app, y los cambios realizados en la app se verán reflejados en el temporizador. Igualmente, la app tiene pantallas y vídeos de ayuda para asistirlo con las conexiones Wi-Fi, la programación, la irrigación inteligente y otras preguntas generales que pueda tener.

Ayuda

EUROPA Y ÁFRICA DEL SUR
EMAIL: INFO@ORBITEUROPE.COM
SUDAMERICA
TELÉFONO: +56 2 22419718
EMAIL: FBENAVIDES@SERCORIEGO.CL
www.orbitonline.com
bhyve.orbitonline.com

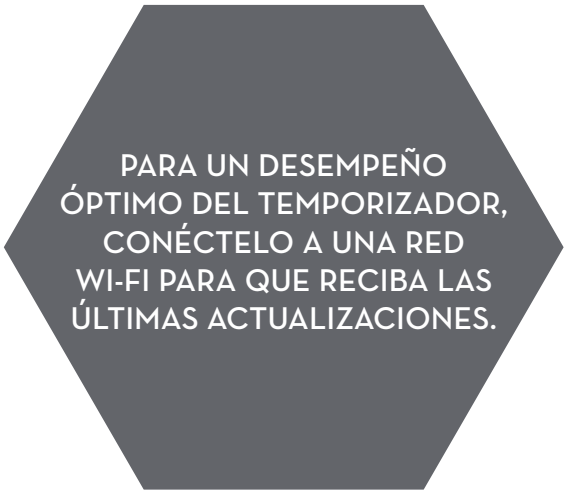
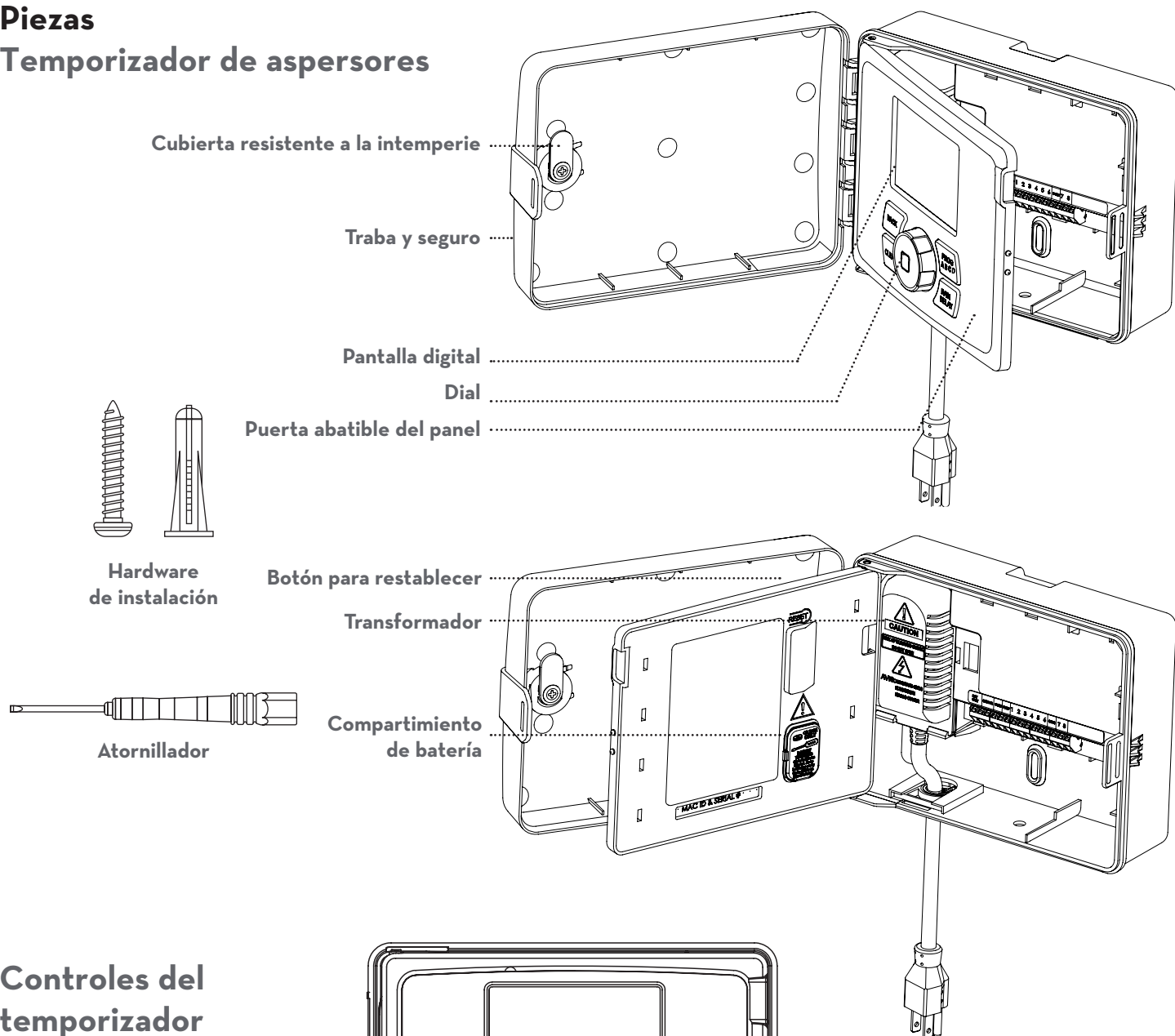


Tabla de contenido

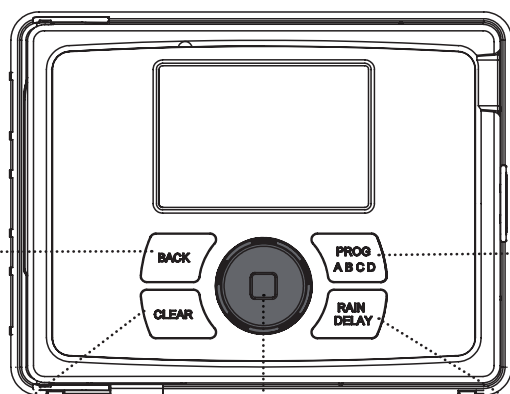
Piezas	
Temporizador de aspersores	2
Controles del temporizado	2
Pantalla	3
App B-Hyve.....	3
Instalación	
Seleccionar una ubicación	4
Montaje del temporizador.....	4
Cableado de las válvulas del aspersor	5
Cableado del temporizador B-Hyve	5
Connecting Electrical Power.....	6
Activating Batería.....	6
Replacing the Batería	7
Programación	
Conexión a Wi-Fi	7
Botón PROG. ABCD.....	8
Fecha/hora.....	8
Hora de inicio.....	9
Tiempo de funcionamiento	9
Frecuencia.....	10
Automático.....	11
Características adicionales	
Retraso de lluvia	11
Presupuesto.....	11
Manual.....	11
Sensor de lluvia.....	12
Inicio de la bomba.....	12
Glosario	12
Resolución de problemas.....	13
Especificaciones	14

Piezas

Temporizador de aspersores



Controles del temporizador



ATRÁS:

Regresar un paso o al menú principal

Nota: Se debe presionar dos veces ATRÁS para regresar a automático

BORRAR:

Para borrar un ajuste

Nota: El botón BORRAR también puede ser usado para cancelar el Retraso de lluvia, cancelar un programa en ejecución o cancelar un ciclo de irrigación manual.

DIAL:

Navega hacia abajo, arriba, izquierda o derecha. Presione para hacer la selección

Nota: Si la selección del dial queda en una posición diferente a APAGADO, regresará a AUTOMÁTICO luego de aproximadamente 20 segundos.

PROG. ABCD:

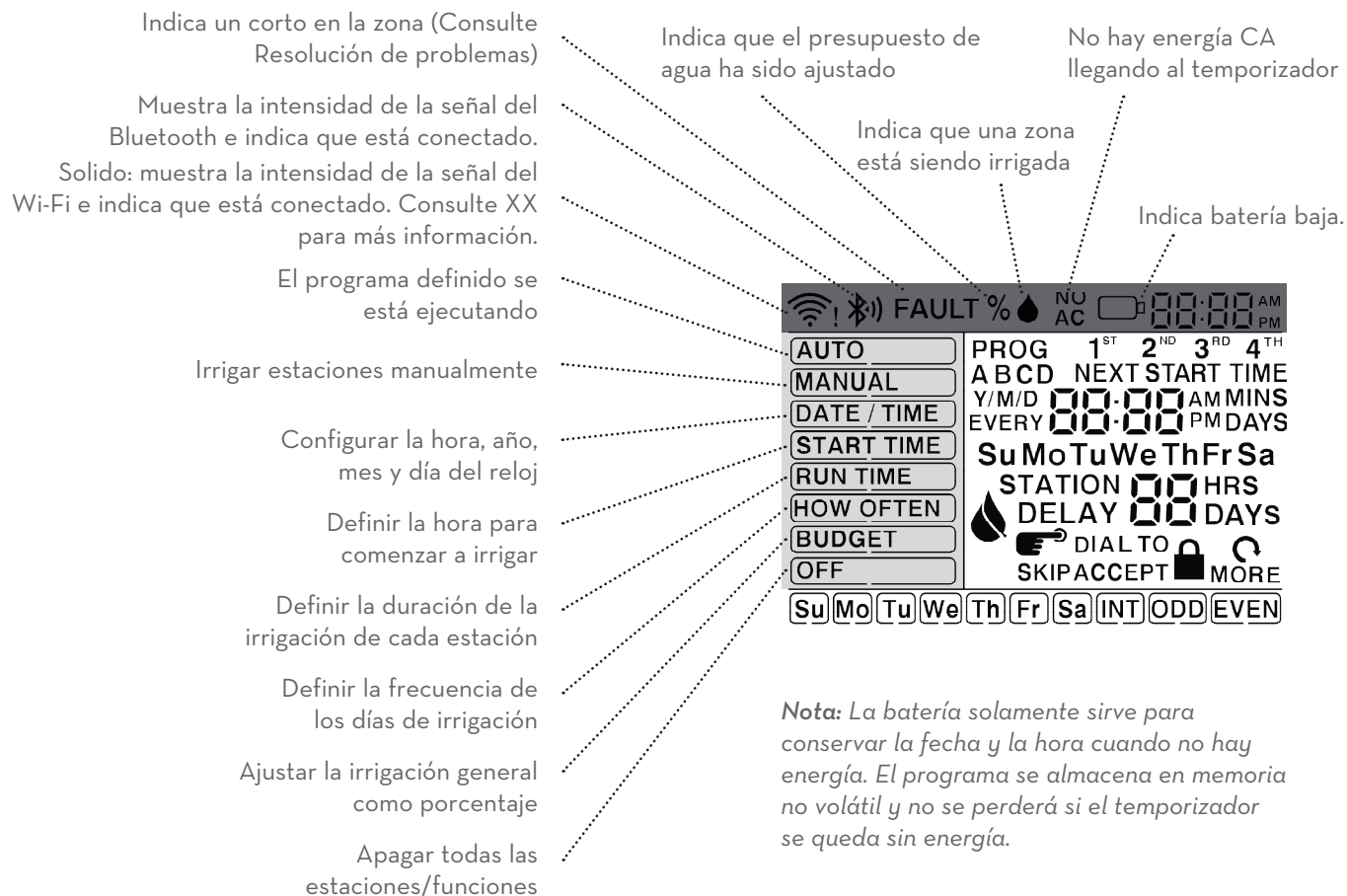
Para cambiar a un programa diferente

Consulte la página 8 para más información

RETRASO DE LLUVIA:

Para pausar la operación debido a lluvia u otros factores. Consulte la página 11

Pantalla digital



App B-Hyve

Deberá instalar la app B-hyve y crear una cuenta en su dispositivo inteligente luego de instalar el temporizador.

Nota: La app tiene un asistente que lo orienta durante la instalación inicial de su temporizador de aspersor. Además, hay iconos de ayuda en toda la app, con más información y consejos útiles.



Instalación

Seleccionar una ubicación

Al elegir una ubicación para el temporizador, tenga en cuenta lo siguiente:

- Elija una ubicación cercana a un tomacorriente.
- Ubíquelo donde haya buena señal Wi-Fi.

Consejo: Puede determinar esto usando un teléfono inteligente (Busque una ubicación que tenga mínimo dos barras).

- Asegúrese que las temperaturas de operación no estén por debajo de 32° o por encima de 158° F (menos de 0° o más de 70° C).
- Ubíquelo alejado de la luz solar directa.
- Asegúrese que hay un espacio libre de 9" (22 cm) a la izquierda de la caja del temporizador de aspersor, lo que permite abrir la puerta luego de la instalación.
- Debe haber acceso fácil a los cables del aspersor (de las válvulas).



Señal mínima

Importante: El temporizador es resistente a la intemperie con clasificación UL-50 y ETL®, pero no debe ser ubicado en zonas donde el agua continua puede ocasionarle daños.

Consejo: Si reemplaza un temporizador, es útil tomar fotos de los cables, antes de desconectarlos del anterior temporizador.

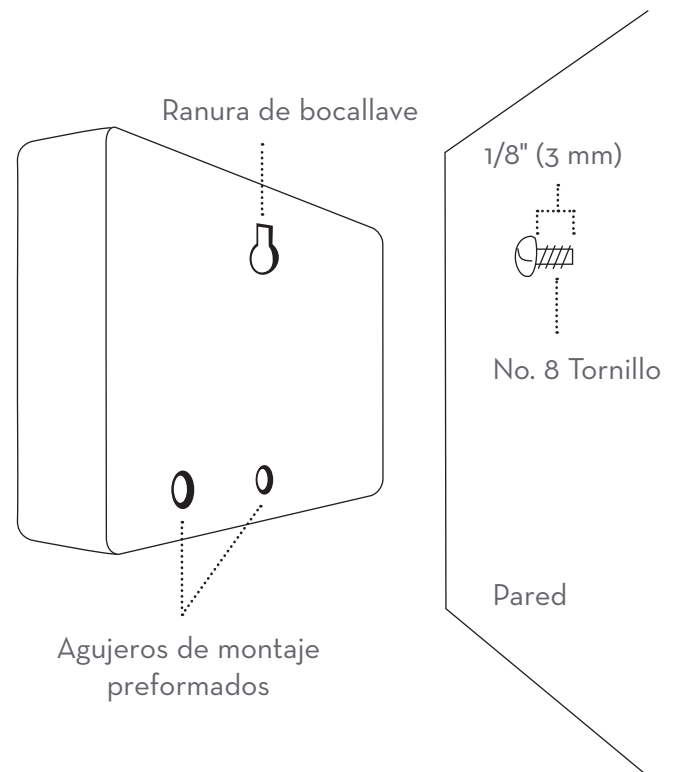
Montaje del temporizador

Herramientas necesarias

- Destornillador de cabeza plana pequeño (incluido en el paquete de accesorios)
- Pelacables
- Taladro con una broca de 3/16" (4,8 mm)
- Nivel

Consejo: Use los anclajes de expansión (incluidos) para instalaciones en yeso, concreto o drywall.

1. Instale un tornillo No. 8 (incluido) en la pared, dejando que la cabeza del tornillo sobresalga 1/8" (3 mm) de la pared.
2. Cuelgue el temporizador en el tornillo instalado usando la ranura de bocallave de la parte superior del respaldo del gabinete. .
3. Nivele el temporizador y para fijar el temporizador, instale el segundo tornillo en uno de los agujeros de montaje preformados que están ubicados en la parte inferior del respaldo del gabinete.



Cableado de las válvulas del aspersor

1. Pele 1/2" (13 mm) del aislamiento de plástico los extremos de los cables, tanto los de la válvula como los del aspersor.
2. Conecte un cable de cada válvula a un solo cable "Común" (COM) del aspersor (normalmente blancos).

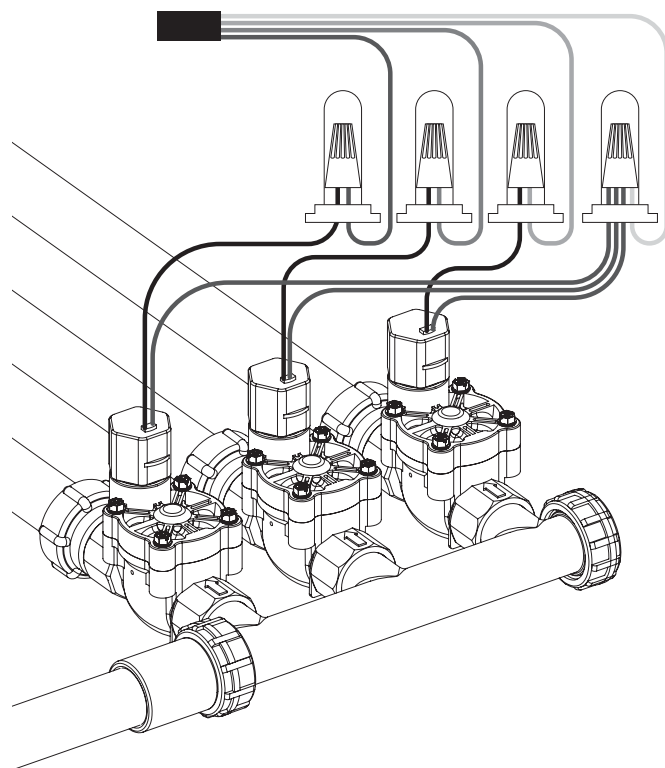
Consejo: No importa cuál cable de la válvula conecte, siempre y cuando por lo menos haya uno por válvula.

3. Conecte el cable restante de cada válvula a un cable con color diferente del aspersor que será conectado al terminal del temporizador.

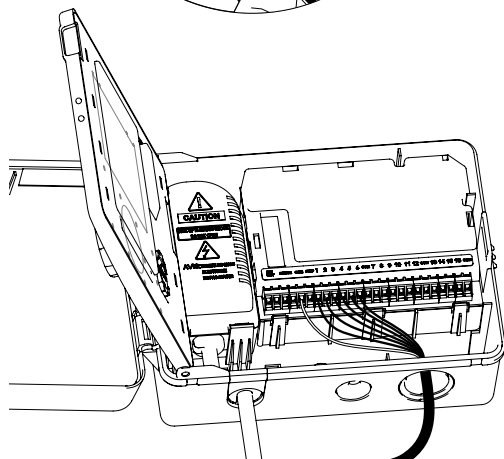
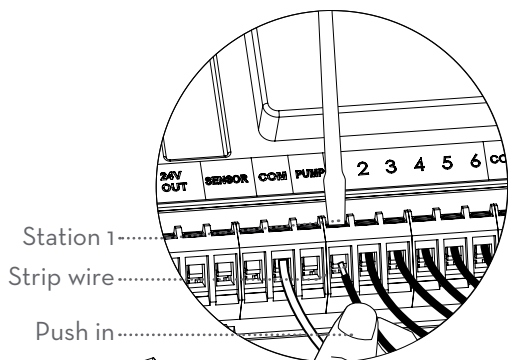
Nota: Si la distancia entre el temporizador de aspersor y las válvulas es menos de 700' (210 m), use cable calibre 20 (AWG) para conectar el temporizador de aspersor a las válvulas. Si la distancia es superior a 700' (210 m), use cable calibre 16 (AWG).

Importante: Todos los cables deben unirse usando tuercas para cable, soldadura y/o cinta aislante. En ambientes húmedos, como una caja de válvulas, se recomienda usar las tapas de grasa Orbit, para evitar la corrosión de la conexión y protegerlas de infiltración de agua.

Importante: Los cables puede ser enterrados en la tierra, sin embargo, para mayor protección de los cables, estos pueden ser pasados por tubería de PVC y enterrados. Tenga cuidado y no entierre los cables en lugares donde pueden ser dañados por excavaciones o zanjas futuras.



Cableado del temporizador B-Hyve



Aberturas desprendibles de 1/2", 3/4" y 1" (13 mm, 20 mm y 25 mm) para sistemas más grandes con más juegos de cables

Agujero pequeño:
para pasar 5 o
7 hilos de cable
hacia la caja

Abertura
desprendible
para instalaciones
cableadas

Note: We recommend you consult an electrician for hardwired installations.

1. Pele 1/2" (13 mm) de aislamiento plástico del extremo de cada cable.
2. Afloje los tornillos del terminal.
3. Introduzca el cable común al terminal común y usando el atornillador incluido, apriete el tornillo del terminal de cables para asegurar el cable.
4. Inserte y apriete los tornillos restantes en los lugares correspondientes en el terminal

⚠ PRECAUCIÓN: Para evitar riesgos eléctricos, se debe conectar solamente una válvula a cada terminal (estación).

Importante: La carga máxima de cada estación/bomba es 250 mA, la carga máxima del temporizador es 500 mA.

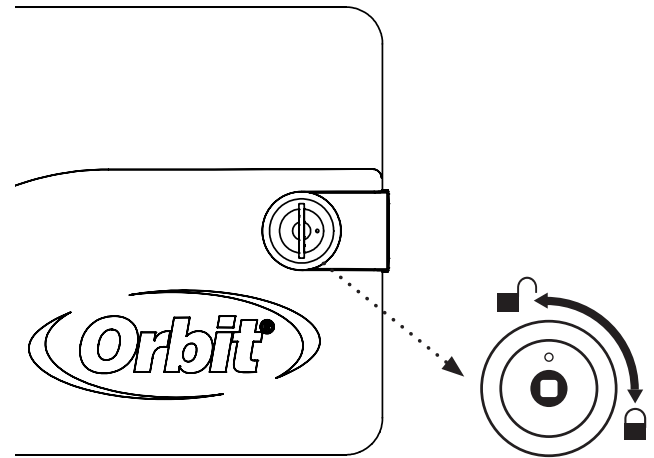
Conexión a la alimentación eléctrica

Una vez que el temporizador B-hyve esté conectado a la alimentación de energía, automáticamente intentará emparejarse con el dispositivo inteligente. En la esquina superior izquierda de la pantalla del temporizador el icono Wi-Fi comenzará una secuencia de parpadeo gradual. Esto indica que el temporizador está preparado para emparejarse con el dispositivo inteligente. Consulte la página 7 para ver la información de cómo emparejar el temporizador.

Si se monta en una ubicación en exteriores, cierre la puerta del compartimiento para evitar que el temporizador se dañe con el clima.

Indoor Locations—Ubicaciones en interiores: conecte el cable de alimentación a un tomacorriente de 110 V.

Outdoor Locations—Ubicaciones en exteriores: conecte el cable de alimentación a un tomacorriente de 110 V con interruptor para falla de conexión a tierra (GFI).



Importante: Recomendamos que consulte a un electricista para las instalaciones cableadas.

Activar la batería

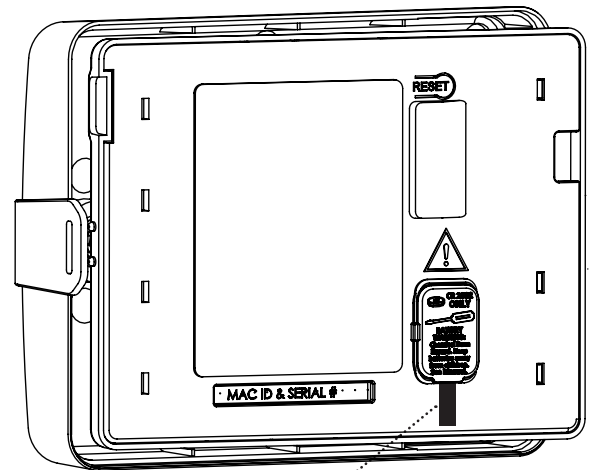
- El temporizador incluye una batería CR2032.
- La batería conservará la fecha y hora en caso de interrupción del suministro de CA.
- Se recomienda reemplazarla todos los años para evitar pérdida de la programación.

***Nota:** La batería por sí sola no opera las válvulas del sistema de aspersores. El temporizador de aspersor tiene incorporado un transformador que debe ser conectado a una fuente de voltaje CA.*

⚠ADVERTENCIA: Riesgo de incendio, explosión y electrocución. Reemplace la batería únicamente por una Hitachi Maxell Ltd tipo CR2032. Usar una batería diferente tiene el potencial de ocasionar incendio, explosión y electrocución.

⚠PRECAUCIÓN: Peligro de quemaduras químicas. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños

⚠ADVERTENCIA: Este producto contiene un batería de litio tipo moneda. Si una batería de litio tipo moneda nueva o usada se ingiere o se introduce en el cuerpo, puede ocasionar quemaduras internas severas que pueden conducir a la muerte en tan poco como 2 horas. Siempre asegure completamente el compartimiento de la batería. Si el compartimiento de la batería no cierra de forma segura, no continúe usando el producto, retire las baterías y manténgalas fuera del alcance de los niños. Si cree que las baterías pueden haber sido ingeridas o introducidas en cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.



Retire la tirilla plástica para activar la batería

Reemplazar la batería

- Utilice un destornillador debajo de la pestaña designada para levantar y retirar la cubierta de la pila.
- Para retirar la pila, levante el borde de la pila tipo botón utilizando sus dedos. NO utilice un destornillador ni ningún otro objeto metálico.
- Para retirar la batería, levante el borde de la batería tipo moneda. NO USE el atornillador ni objetos metálicos.
- Inserte la nueva batería CR2032 en ángulo y presione hasta que ajuste en su lugar
- Compruebe que el lado + esté hacia arriba.
- Vuelva a colocar la cubierta de la pila.

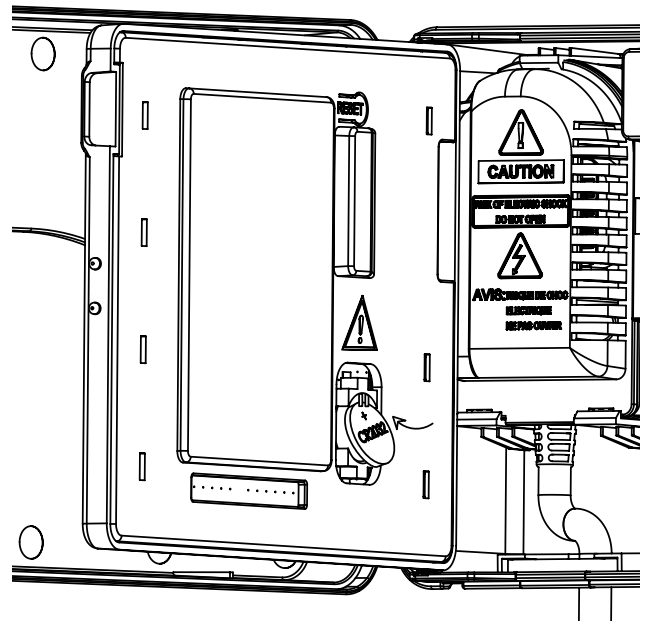
Nota: Sin no hay batería o está baja, la hora y la fecha se pueden borrar luego de una falla de suministro de energía. Si esto sucede, debe instalar una batería completamente cargada.

Importante: Si por alguna razón se pierde el programa, el programa de respaldo instalado de fábrica hará funcionar cada una de las estaciones diariamente durante 10 minutos

⚠ ADVERTENCIA: El temporizador debe desconectarse de la alimentación de la red al retirar la batería.

⚠ CUIDADO: PELIGRO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA INCORRECTAMENTE. REEMPLÁCELA ÚNICAMENTE CON EL MISMO TIPO O UNO EQUIVALENTE RECOMENDADO POR EL FABRICANTE. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO A LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE.

Nota: La batería debe desecharse debidamente



Use a screwdriver under the designated tab to lift and remove the battery cover.

To remove the battery, lift on the edge of the coin cell battery using your fingers. DO NOT use a screwdriver or other metal object.

Insert a new CR2032 battery at an angle and press to click the battery into place.

Verify that the + side is up.

Reinstall the battery cover.

Programación Conexión a Wi-Fi

El temporizador se puede programar conectado a Wi-Fi o sin conexión. Esto permite al jardinero que dejó el teléfono en el interior ejecutar un ciclo manual o ajustar la programación como sea necesario, manteniendo las manos sucias alejadas del teléfono. De otra forma, la programación debe completarse usando las instrucciones incluidas en la app.

1. Install B-hyve App

Si no lo ha hecho ya, instale la app B-hyve y cree una cuenta en su dispositivo inteligente.

2. Ingrese sus ajustes de Wi-Fi

El temporizador B-hyve creará su propia red que aparecerá en su lista de conexiones Wi-Fi disponibles en el dispositivo inteligente. Conéctese a la red Orbit Smart Home y luego regrese a la app Orbit® B-hyve.

Nota: Puede ser necesario que elimine el temporizador del dispositivo inteligente. Vaya a los ajustes y desautorice el temporizador, luego de lo cual pedirá confirmación para eliminarlo.

Luego de regresar a la app, verá una lista de las redes disponibles. Elija su red y luego ingrese la contraseña de la red a la que conectará su temporizador a la señal Wi-Fi. Al conectarse, el icono de Wi-Fi en el temporizador dejará de parpadear y mostrará líneas sólidas.

Consejo: Puede emparejar de nuevo el dispositivo inteligente con el temporizador B-hyve moviendo el dial a “Apagado” y presionando el botón restablecer en la parte posterior del panel abatible. La pantalla del temporizador mostrará “Emparejar”.swing panel. The timer display will show “Pair.”

Nota: Presione la pestaña Restablecer en la parte posterior del panel abatible para borrar toda la programación de fábrica anterior.

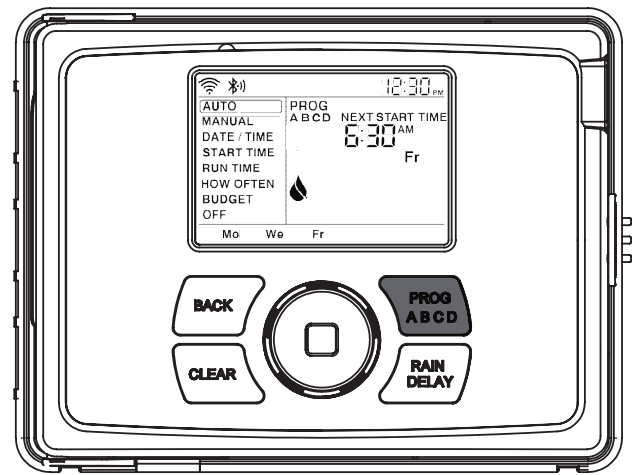
Botón PROGRAMAR (PROG. ABCD)

El temporizador de aspersor proporciona la flexibilidad de usar 3 programas independientes (A, B, C y D). Un programa es donde se almacenan todos los ajustes del aspersor. Consiste de un grupo de estaciones configuradas para tiempos de inicio y funcionamiento específicos. Múltiples programas permiten que haga funcionar diferentes válvulas en diferentes días y a diferentes horas de funcionamiento. Aunque muchos usos solamente necesitan un programa (A), usar múltiples programas puede ser útil para áreas de goteo, césped recién sembrado o estaciones de aspersores rotatorios. Usar programas para agrupar estaciones con necesidades de agua similares maximiza la eficiencia de la irrigación.

Por ejemplo: puede programar las zonas de césped para que funcionen con el programa A, sus camas de flores con el programa B y su jardín con el C, o puede definir las zonas para que usen la irrigación inteligente y el temporizador use el clima local e información del sitio para definir automáticamente una programación de irrigación.

El botón PROG. ABCD cambia entre los programas al configurar o modificar horas de inicio, tiempos de funcionamiento, duración y el presupuesto.

1. Presione PROG. ABCD para habilitar o deshabilitar los programas que han sido configurados. A, B, C, D o Inteligente se iluminarán para mostrar los programas que están activos e irrigarán.
2. Para irrigar únicamente en modo inteligente, el icono Teléfono es el único programa que debe mostrarse en la pantalla.



Nota: Si no ve la letra del programa (A, B, C, D o el teléfono) en la pantalla, el programa no irrigará. Presione PROG. ABCD hasta que vea los programas que desea irrigar.

Note: Siempre tenga presente el programa en que se encuentra (A, B, C o D) al hacer cambios.

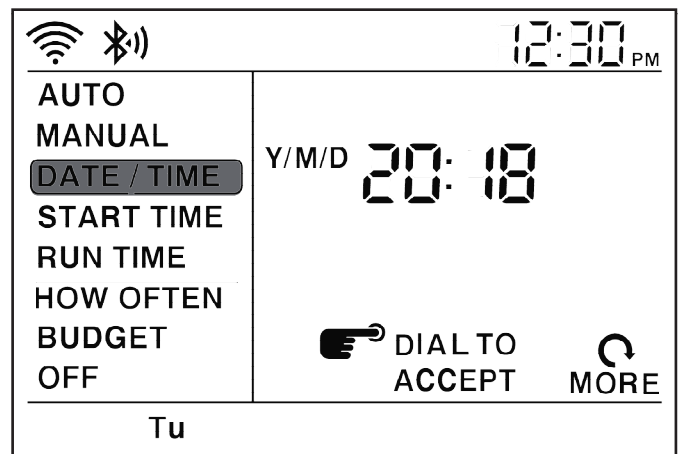
Fecha/hora

Si está conectado a Wi-Fi, la hora y fecha serán enviadas automáticamente al temporizador de aspersor. Para definir manualmente la fecha y la hora, siga estas instrucciones:

3. Gire el dial hasta que el recuadro de selección esté en FECHA/HORA
4. Presione el dial. Ahora verá A (Año) parpadear.
5. Gire a el dial hasta que se muestre el año actual.
6. Presione el dial para confirmar el año. Ahora verá M (Mes) parpadear.
7. Repita los pasos 3 y 4 para introducir el mes y el día.
8. Luego de confirmar el día, la hora comenzará a parpadear.
9. Gire el dial hasta que se muestre la hora actual.

Nota: Continúe girando el dial para cambiar entre a. m. y p. m. Es importante verificar que la selección a. m. o p. m. sea correcta.

10. Presione el dial para confirmar la hora.
11. Repita los pasos 7 y 8 para los minutos. La hora y fecha quedarán definidas



Start Time

Esta es la hora del día que programó para comenzar la irrigación, la primera zona comenzará a irrigar a la primera hora de inicio. Puede definir hasta 4 horas de inicio. Cuando se configura la hora de inicio antes que se complete el programa anterior, la hora de inicio será “puesta en cola” o retrasada y comenzará al terminar el programa anterior.

Consejo: Solo es necesaria una hora de inicio para hacer funcionar todas las zonas.

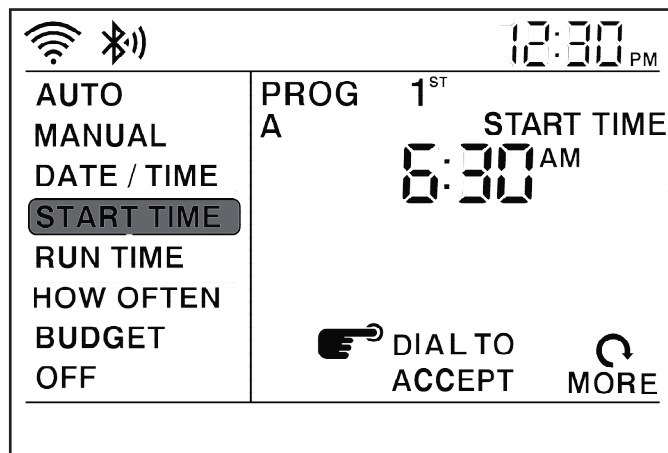
1. Gire el dial hasta que el recuadro de selección esté en HORA DE INICIO
2. Presione el dial. Ahora verá los guiones de hora (--) parpadear.
3. Gire el dial hasta llegar a la hora de inicio deseada.

Nota: Continúe girando el dial para cambiar entre a. m. y p. m.

4. Presione el dial para confirmar la hora de inicio. Ahora verá los guiones de los minutos (--) parpadear.
5. Gire el dial hasta llegar a los minutos de inicio deseados.
6. Presione el dial para confirmar los minutos de inicio.

Nota: Luego de presionar el dial, el temporizador avanzará automáticamente a la segunda hora de inicio. Si se necesitan horas de inicio adicionales, repita este proceso. Las horas de inicio adicionales son útiles para

Ejemplo: Bill acaba de plantar nuevas semillas de césped y



desea regar tres veces por día. Define la HORA DE INICIO 1 a las 5:00 a. m., la HORA DE INICIO 2 a las 12:00 p. m. y la HORA DE INICIO 3 a las 5:00 p. m. También define FRECUENCIA en INT (intervalo) CADA 1 DÍAS (consulte la sección 2, FRECUENCIA). En modo AUTOMÁTICO, el sistema irriga 3 veces por día. Una vez que el semillero de Bill esté arraigado, puede BORRAR las horas de inicio 2 y 3 y regresar a irrigar una sola vez por día.

- Presione PROG. ABCD para definir las horas de inicio de programas adicionales y repita los pasos anteriores.

Tiempo de funcionamiento

Es donde se configura el tiempo de irrigación con que cada estación funciona. La estación es el área o la zona que será irrigada por cada válvula.

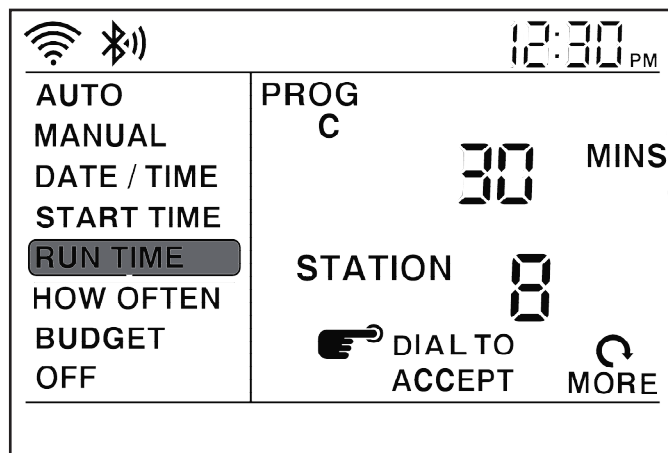
7. Gire el dial hasta que el recuadro de selección esté en TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO.
8. Press the dial. You will now see the STATION number flashing.
9. Gire el dial hasta llegar al número de la zona que desea programar.
10. Presione el dial para confirmar la zona. Ahora verá el número de MIN parpadear.
11. Gire el dial hasta llegar a la duración deseada para la zona.
12. Presione el dial para confirmar el tiempo de funcionamiento.

Nota: El temporizador avanzará automáticamente a la siguiente estación y los MIN parpadearán.

13. Repita los pasos 5 y 6 para cada zona que desee configurar.

- Si desea configurar zonas en diferentes programas (A, B, C o D), presione el botón PROG. ABCD hasta que se muestre el programa deseado y repita los pasos.

Nota: Presione el botón ATRÁS para regresar al menú principal LCD



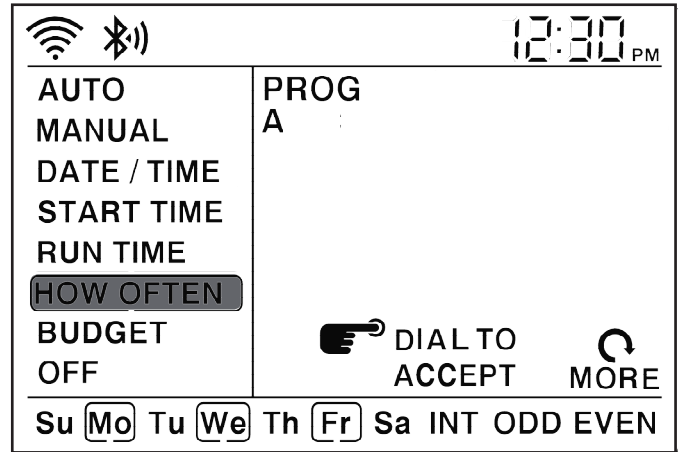
Frecuencia

Hay tres tipos de opciones que determinan qué tan frecuentemente (los días o intervalos) irriga el temporizador.

- Días de la semana (Lunes, martes, miércoles, etc.)
- Intervalos (Cada “X” número de días)
- Los días pares o impares

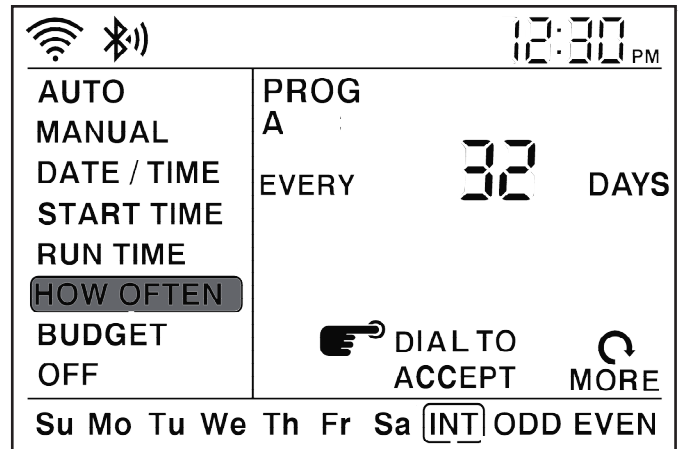
Días de la semana

1. Gire el dial hasta que el recuadro de selección esté en FRECUENCIA.
 2. Presione el dial. Ahora verá Do (Domingo) parpadear.
 3. Gire el dial hasta que parpadee el día de la semana deseado.
 4. Presione el dial para confirmar su selección y se mostrará un marco alrededor del día seleccionado.
 5. Repita el proceso hasta que todos los días de irrigación deseados tengan un recuadro a su alrededor.
 6. Presione ATRÁS para regresar al menú principal.
 7. Gire el dial a Automático y presiónelo para seleccionar.
- Para borrar un día anteriormente introducido, gire el dial hasta el día y presiónelo para deseleccionarlo.
 - Si desea borrar todos los días de irrigación, presione el botón BORRAR.



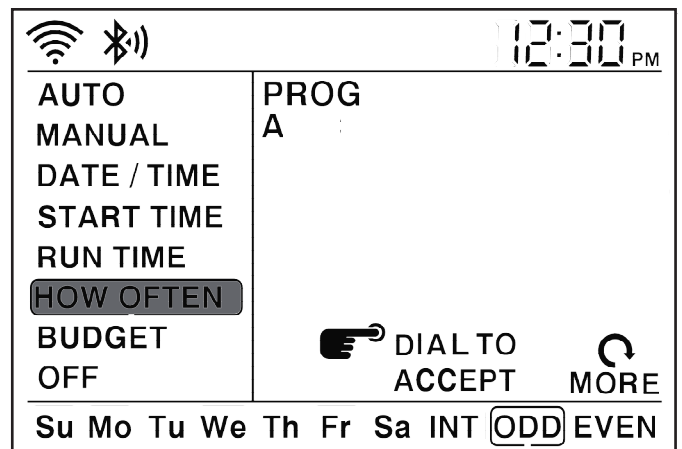
Intervals

1. Turn dial until the selection box is on HOW OFTEN.
 2. Press the dial. You will now see Su (Sunday) flashing.
 3. Turn the dial to INT.
 4. Press the dial to confirm. A frame will appear around INT and EVERY 1 DAYS will appear in the display. 1 will be flashing and is the default interval.
 5. Turn the dial to increase the number, press the dial when your desired number of days between waterings is reached.
- Example:** An interval of 1 will water every day; an interval of 3 will water every 3rd day, etc.
6. Press BACK to return to the main menu.
 7. Turn the dial to Auto and press the dial to select. You have programmed your timer!



Los días pares o impares

1. Gire el dial hasta que el recuadro de selección esté en FRECUENCIA.
 2. Presione el dial. Ahora verá Do (Domingo) parpadear.
 3. Gire el dial a PARES o IMPARES.
- Presione el dial para confirmar. Se mostrará un marco alrededor de IMPARES O PARES
- Ejemplo:** Impares: 1, 3, 5, etc.
Ejemplo: Pares: 2, 3, 6, etc.
4. Presione ATRÁS para regresar al menú principal.
 5. Gire el dial a Automático y presiónelo para seleccionar. ¡Ya ha programado su temporizador!



Automático

El temporizador deberá estar en AUTOMÁTICO durante la temporada de irrigación y en APAGADO los meses de verano o en los que no se irriga.

Gire el dial a la posición AUTOMÁTICO y presiónelo o simplemente déjelo ahí para mantenerlo en AUTOMÁTICO.

Si la selección del dial queda en una posición diferente a APAGADO, regresará a AUTOMÁTICO luego de aproximadamente 20 segundos.

Para APAGAR el temporizador, gire el dial a APAGADO y presiónelo o simplemente déjelo en posición APAGADO.

Consejo: Puede apagarlo y cambiarlo a automático en la app

Funciones adicionales

RETRASO DE LLUVIA

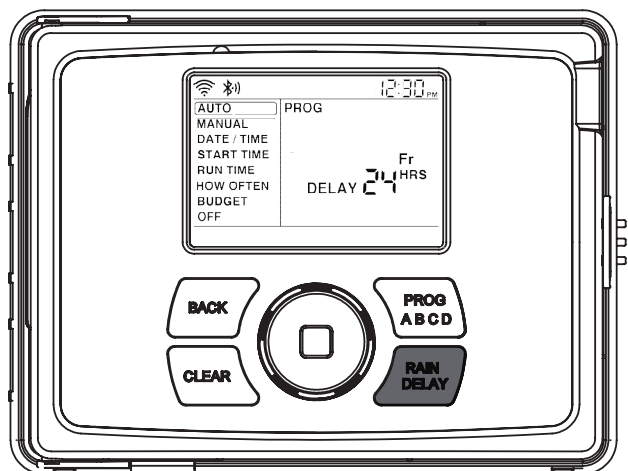
El botón Retraso de Lluvia puede ser usado para retrasar el temporizador de aspersor de 1 a 32 días. Al final del tiempo seleccionado para retraso de lluvia, la irrigación automática continuará.

1. Asegúrese que el temporizador está en AUTOMÁTICO
2. Presione el botón Retraso de Lluvia para retrasar la irrigación automáticamente durante 24 horas.

Nota: Si se desea un retraso de lluvia más prolongado, presione repetidamente el botón Retraso de Lluvia o gire el dial hasta que se muestre el número días deseados.

- En modo retraso de lluvia, el temporizador mostrará el número restante de retraso en días u horas.
- Para cancelar el retraso de lluvia, presione el botón BORRAR y la programación de irrigación continuará.
- Para activar o desactivar las terminales de sensores de lluvia, presione y mantenga presionado el botón RETRASO DE LLUVIA durante 5 segundos.

Nota: Esta función es útil para omitir el sensor si se necesita irrigar antes que el sensor esté seco y se reanude la irrigación.



Presupuesto

La función de presupuesto de agua facilita cambiar todos los tiempos de funcionamiento si tener que cambiarlos uno por uno. Esto es perfecto para ajustar todas las zonas para los cambios estacionales.

El intervalo de ajuste es de 10% a 200%, en incrementos 10%. El valor predeterminado es 100%, que significa que el temporizador hace funcionar cada zona exactamente el número de minutos que introdujo como tiempo de funcionamiento. El presupuesto se mantiene ajustado al rango programado hasta que lo cambie.

1. Gire el dial hasta que el recuadro de selección esté en presupuesto.
2. Presione el dial. Ahora verá los números parpadear.

Nota: 100 es el valor predeterminado.

3. Para ajustarlo, gire el dial hasta el porcentaje del presupuesto deseado. Ajustar el presupuesto ajustará todos los tiempos de funcionamiento del programa en el porcentaje elegido.

Ejemplo: Si tiene zonas configuradas para irrigarse durante 10 minutos y ajusta su presupuesto de 100% a 150%, esas mismas zonas se irrigarán durante 15 minutos sin tener que cambiar cada tiempo de funcionamiento.

4. Presione el dial para confirmar la elección. Si desea configurar programas adicionales (A, B, C o D), presione el botón PROG. ABCD hasta que se muestre el programa deseado y repita el proceso.

Manual

El temporizador tiene la capacidad de permitirle irrigar manualmente sin cambiar el programa predefinido. El modo manual se usa para probar zonas o para hacer funcionar un ciclo adicional para una zona, programa, o para todas las zonas.

Para irrigar todas las zonas

1. Gire el dial hasta que el recuadro de selección esté en MANUAL
2. Presione el dial. Ahora verá que se muestra TODAS en la pantalla
3. Presione de nuevo el dial. Ahora verá O parpadear.
4. Gire el dial hasta llegar a la duración manual deseada.
5. Presione el dial para comenzar a regar.

Nota: Si el tiempo de funcionamiento manual no ha sido definido, el temporizador no iniciará la irrigación manual y la pantalla regresará al tiempo actual.

Para irrigar programas específicos: A, B, C o D

1. Gire el dial hasta que el recuadro de selección esté en MANUAL
2. Presione el dial. Ahora verá que se muestra TODAS en la pantalla
3. Gire el dial hasta que se muestren los programas que desea irrigar (ABCD para todos, o A, B, C o D para uno individual).
4. Presione el dial para comenzar a irrigar el programa seleccionado.

Para irrigar una zona específica

1. Gire el dial hasta que el recuadro de selección esté en MANUAL
2. Presione el dial. Ahora verá que se muestra TODAS en la pantalla
3. Gire el dial pasando por los programas A, B, C y D hasta ESTACIÓN 1. Presione el dial. Verá que en la pantalla se muestra 0 y MIN.
4. Gire el dial hasta que la estación que desea hacer funcionar aparezca en la pantalla.
5. Presione el dial. El 0 parpadeará una vez.
6. Gire el dial hasta que se muestre el número de minutos durante los cuales desea que la estación funcione.
7. Presione el dial para comenzar a irrigar el programa especificado.

Ejemplo: Para irrigar manualmente la zona 3 durante cinco minutos, gire el dial hasta [MANUAL] y presiónelo. Gire el dial hasta que vea la estación 6 o 12, presione el dial y gírelo hasta que vea la estación 3, luego presiónelo de nuevo. Gire el dial hasta que en la pantalla se muestre cinco minutos y luego presiónelo.

Nota: Mientras está funcionando la estación programada manualmente, puede programar más de una zona específica usando este proceso. Repita los pasos para la selección de zona y duración de irrigación de las demás zonas.

Para detener la irrigación manual, presione BORRAR

Conectar un sensor de lluvia

Conecte los cables del sensor de lluvia a los puertos de cableado del terminal marcados "Sensor".

Nota: Consulte el manual del sensor de lluvia para las instrucciones de cableado específicas.

Omitir el sensor de lluvia

Este temporizador de aspersor está equipado con un interruptor de invalidación "apagado/encendido". Esto se usa durante el mantenimiento o las reparaciones, para que el temporizador de aspersor pueda operarse incluso si el sensor de lluvia está en modo activo. Para invalidar el sensor, presione y mantenga presionado el botón Retraso de lluvia durante 5 segundos.

La pantalla mostrará SENS Y APAGADO o SENS y ENCENDIDO

Importante: Si el sensor de lluvia está en "encendido" y no hay un sensor conectado, el temporizador de aspersor no funcionará. Para continuar la operación del temporizador de aspersor, presione y mantenga presionado el botón Retraso de lluvia durante 5 segundos o reconecte el cable de puente a los terminales del sensor.

Inicio de la bomba y válvula maestra

Este temporizador de aspersor permite que opere un relé para válvula maestra o iniciar la bomba cuando se active una estación.

Nota: Si está activando una bomba desde este temporizador, debe comprar un relé para iniciar la bomba. Desde el relé para iniciar la bomba (o la válvula maestra), conecte un cable a la terminal "Bomba" y el otro cable a la terminal "Común".

GLOSARIO

HORA DE INICIO

la hora a la que el programa comienza a irrigar la primera estación programada.

VÁLVULA

suministra agua a una estación o área especificada. Abrir y cerrar la válvula se lleva a cabo mediante la corriente eléctrica suministrada por el temporizador de aspersor.

VÁLVULA MAESTRA

generalmente localizada en la fuente principal de agua. Abre y corta el agua de todo el sistema de irrigación cuando este no está en uso.

MÚLTIPLES TIEMPOS DE INICIO

una función del controlador que permite que un programa funcione múltiples veces en el mismo día de irrigación.

PROGRAMAS TRASLAPADOS

cuando el "Tiempo de inicio" de un programa está definido antes de completar el programa anterior.

PROGRAMA (A, B, C o D)

programas individuales definidos por el usuario. Cada programa opera independientemente. Si un programa se superpone a otro, los programas se "apilarán". Luego que el primer programa haya terminado, el siguiente comenzará.

RETRASO DE LLUVIA

una función que retrasa el funcionamiento de un programa de irrigación programado durante un tiempo específico.

SOLENOIDE

una parte eléctrica de la válvula de irrigación que abre y cierra la válvula.

TEMPORIZADOR DE ASPERSOR

un dispositivo que hace funcionar las válvulas de las estaciones.

ESTACIÓN

un grupo de aspersores operados por una sola válvula, que es controlada por el temporizador.

PRESUPUESTO DE IRRIGACIÓN

ajusta el programa de irrigación general como un porcentaje de la duración de irrigación total.

Resolución de problemas

Problema	Posible causa
Una o más válvulas no abren	1. Conexión del solenoide defectuosa
	2. Cable dañado o cortado
	3. Vástago de control de flujo atornillado, cerrando la válvula
	4. La programación es incorrecta
Las estaciones se activan cuando no deberían	1. La presión del agua es demasiado alta
	2. Hay programado más de un tiempo de inicio
	3. La configuración a. m./p. m. es incorrecta
Una estación está atascada y no se apaga	1. Válvula dañada
	2. Partículas de tierra o mugre atoradas en la válvula
	3. Diafragma de la válvula defectuoso
All valves do not turn on	1. Transformador defectuoso o no conectado
	2. La programación es incorrecta
El temporizador no se enciende	1. El transformador no está conectado a un tomacorriente funcional
Las válvulas siguen activándose y desactivándose cuando no están programadas	1. Hay programado más de un tiempo de inicio con programaciones superpuestas
	2. Presión excesiva
La pantalla muestra Falla y un número de zona parpadea	1. Corto en el cable
	2. Corto en el solenoide

Especificaciones

Alimentación:

Australia—240V CA 50/60 HZ 0,15 A

Europa—230V CA 50/60 HZ 0,15 A

EE. UU.—120V CA 50/60 HZ 0,15 A

Carga máxima:

Australia y Unión Europea - 24 V CA, 1 A, 50/60 HZ

EE. UU.—24 V CA, 0,15 A, 60 HZ

Rango de temperatura de operación:

Operación: 32 °F - 167 °F (0 °C - 75 °C)

Almacenamiento y transporte: 32 °F - 176 °F (0 °C - 80 °C)

Rango de humedad de operación:

Operación: 0% - 80%

Almacenamiento y transporte: 0% - 90%

Altitud: 6.500' (2.000 METROS)

Calificación IPX5

Instalación Clase II

Sobre voltaje Categoría II

⚠ ADVERTENCIA: La batería debe ser removida del temporizador antes de desecharlo.



Ayuda

Si la app o el sitio web no tienen lo que está buscando, por favor llame a nuestra línea de asistencia técnica antes de regresar el temporizador de aspersor a la tienda.

Europa y África del Sur

Email: info@orbiteurope.com

Sudamerica

Teléfono: +56 2 22419718

Email: fbenavides@sercoriego.cl

www.orbitonline.com | bhyve.orbitonline.com

Desconexión: Tipo 1Y

Situación de contaminación normal.

El cable de alimentación de este control solo lo puede reemplazar el fabricante o su agente de servicio autorizado.

Clasificaciones

Este temporizador de aspersor está probado para el estándar UL-50 y está certificado ETL®.

Desconexión: Tipo 1Y

Situación de polución normal.

El cable de alimentación de este control solo puede ser reemplazado por el fabricante o un agente de servicio acreditado.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, según la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites se diseñaron para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radio frecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, podría provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se vaya a producir interferencia en una instalación en específico. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, lo cual puede comprobarse encendiéndolo y apagándolo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio y TV con experiencia.

Precaución: Este aparato no debe ser usado por niños pequeños o personas enfermas sin supervisión.

Los niños pequeños deben estar supervisados para asegurarse que no jueguen con el aparato.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES, AL IGUAL QUE LAS LIMITACIONES Y EXCLUSIONES QUE PUEDEN APLICARLE.

1. SUS DERECHOS Y ESTA GARANTÍA LIMITADA

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. También puede tener otros derechos, los cuales varían de estado en estado, provincia o jurisdicción. Las declinaciones de responsabilidades, exclusiones y limitaciones a la responsabilidad de acuerdo con esta garantía limitada no aplicarán al alcance prohibido por la ley. Para obtener una descripción completa de sus derechos legales, debe consultar las leyes que aplican en su jurisdicción y puede desear contactar a un servicio de asesoría para el consumidor relevante.

2. LO QUE CUBRE ESTA GARANTÍA LIMITADA - PERIODO DE LA COBERTURA

Orbit Irrigation Products, Inc. ("Orbit") garantiza al propietario del producto incluido que el producto que contiene esta caja, el ("Producto") estará libre de defectos por materiales y mano de obra por un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de entrega luego de la compra minorista original (el "Periodo de la garantía"). Si el Producto no cumple con esta Garantía Limitada durante el Periodo de garantía, Orbit, a su entera discreción, podrá (a) reparar o reemplazar el Producto o componente defectuoso; o (b) aceptar la devolución del producto y reembolsar el dinero efectivamente pagado por el comprador original del Producto. La reparación o reemplazo podrán realizarse con un producto o componente nuevo o reacondicionado, a la entera discreción de Orbit.

Si el Producto o componente incorporado en el producto ya no está disponible, Orbit podrá reemplazar el Producto con uno similar con función similar, a la entera discreción de Orbit. Este es su única y exclusiva reparación por la violación de esta

Garantía Limitada. Cualquier Producto que haya sido reparado o reemplazado de conformidad con esta Garantía Limitada será cubierto por los términos de esta Garantía

Limitada hasta por treinta (30) días posteriores a la fecha de entrega o por el Periodo de Garantía restante. Esta Garantía Limitada es transferible del comprador original a lo sucesivos, pero el Periodo de la Garantía no será extendido en duración ni ampliado en cobertura debido a dicha transferencia.

3. CONDICIONES DE LA GARANTÍA - COMO OBTENER SERVICIO

Antes de poder reclamar de conformidad con esta Garantía Limitada, el propietario del Producto debe notificar a Orbit su intención de reclamar visitando www.orbitonline.com/ contact durante el Periodo de Garantía y proporcionar una descripción de la supuesta falla y cumplir con las instrucciones para envío de Orbit. Orbit no tendrá obligaciones de garantía relacionada con los Productos devueltos si determina, a su razonable discreción luego de examinar el Producto devuelto, que el Producto es un Producto inelegible (Definido a continuación). Orbit pagará todos los costos de enviar la devolución al propietario y reembolsará los costos de envío en que haya incurrido el propietario, excepto los relacionados con cualquier Producto Inelegible, por el cual el propietario pagará todos los costos de envío.

4. LO QUE NO CUBRE ESTA GARANTÍA LIMITADA

Esta garantía no cubre los siguientes (en conjunto "Productos inelegibles"): Productos marcados como "muestra" o vendidos "como es", o Productos que hayan sido sujetos a: (a) Modificaciones, alteraciones, manipulación, mantenimiento inadecuado o reparaciones; (b) manipulación, almacenamiento, instalación, pruebas o uso que no estén de conformidad con las instrucciones proporcionadas por Orbit; (c) abuso o uso indebido del Producto; (d) averías, fluctuaciones o interrupciones del suministro de agua, energía eléctrica o de la red de telecomunicaciones; o (e) actos de Dios, incluyendo rayos, inundaciones, tornados, terremotos o huracanes. Esta garantía no cubre las piezas consumibles incluyendo baterías, a menos que el daño sea debido a defectos en los materiales o mano de obra del Producto, o software (incluso si fue empacado o vendido con el Producto). Orbit recomienda que únicamente haga uso de los proveedores de servicio autorizados para los mantenimientos y reparaciones. El uso no autorizado del Producto o el software puede afectar el desempeño del Producto e invalidar esta Garantía Limitada.

A menos que explícitamente prometa una "garantía", Orbit no garantiza ni promete ningún nivel específico de ahorro de agua, salud del jardín o césped, ni beneficio alguno del uso de un Producto o de una de sus características. El ahorro de agua real, la salud del jardín y el césped y otros beneficios pueden variar de acuerdo con factores más allá del control y conocimiento de Orbit.

5. DECLINACIÓN DE GARANTÍAS EXCEPTO LO ANTERIORMENTE ESTABLECIDO EN ESTA GARANTÍA LIMITADA, Y HASTA EL ALCANCE MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, ORBIT DECLINA TODAS LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES EXPRESAS, IMPLÍCITAS Y ESTATUARIAS RELACIONADAS CON EL PRODUCTO, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCANTIBILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. HASTA EL ALCANCE MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, ORBIT TAMBIÉN LIMITA LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIONES A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA.

6. LIMITACIÓN DE LOS PERJUICIOS ADICIONALMENTE A LAS ANTERIORES DECLINACIONES DE GARANTÍAS, EN NINGÚN CASO ORBIT SERÁ RESPONSABLE POR PERJUICIOS CONSECUENTES, INCIDENTALES, EJEMPLARES O ESPECIALES, INCLUYENDO LOS PERJUICIOS POR PÉRDIDA DE DATOS O UTILIDADES, QUE SURJAN DE O EN RELACIÓN CON ESTA GARANTÍA LIMITADA O EL PRODUCTO, Y LA RESPONSABILIDAD ACUMULADA TOTAL DE ORBIT QUE SURJA O SE RELACIONE CON ESTA GARANTÍA LIMITADA O EL PRODUCTO NO EXCEDERÁ EL MONTO EFECTIVAMENTE PAGADO POR EL PRODUCTO POR EL COMPRADOR ORIGINAL.

7. LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD ORBIT TENDRÁ LA CAPACIDAD DE USAR CIERTOS SERVICIOS ORBIT (LOS "SERVICIOS") CON NUESTROS PRODUCTOS. SU USO DE ESOS SERVICIOS ESTÁN SUJETO A TÉRMINOS DE SERVICIO SEPARADOS.

8. VARIACIONES QUE PUEDEN APLICAR A ESTA GARANTÍA LIMITADA

Algunas jurisdicciones no permiten limitaciones a la duración de una garantía implícita o a las exclusiones/limitaciones de los perjuicios incidentales o consecuentes, por lo que algunas de las limitaciones anteriormente establecidas pueden no aplicarle.